



4 أيار/ مايو 2021

09568/2021/DSG/Water-Coalition

الرسالة رقم:

- الموضوع: 1. المشاورة: خطة عمل المنظمة (WMO) بشأن الهيدرولوجيا التشغيلية  
2. معلومات عن التحالف من أجل الماء والمناخ

الإجراءان المطلوبان: 1. توزيع الرابط الخاص بالمشاورة بشأن خطة العمل على نطاق واسع، والمساهمة في وضع الصيغة النهائية للوثيقة لعرضها على الدورة الاستثنائية للمؤتمر في تشرين الأول/أكتوبر 2021 لإقرارها

2. توزيع معلومات عن التحالف من أجل الماء والمناخ، وتحفيز ممثلي الإدارة الوطنية والقطاع الخاص والمجتمع المدني والمؤسسات العلمية على دعم التحالف بشكل فعال

تحية طيبة وبعد،

لعلكم تعلمون أن الدورة الثامنة عشرة للمؤتمر العالمي للأرصاد الجوية قد طلبت في حزيران/يونيو 2019 (القرار 24 (Cg-18) - رؤية المنظمة (WMO) واستراتيجيتها وترتيباتها التنظيمية في مجالي الهيدرولوجيا وموارد المياه) إعداد رؤية واستراتيجية للمنظمة (WMO) للهيدرولوجيا التطبيقية، وخطة عمل مرتبطة بها. وأسند تنسيق هذه المهمة إلى فريق التنسيق الهيدرولوجي (HCP).

وفي أيلول/سبتمبر 2020، أجرى الفريق (HCP)، استناداً إلى الأهداف والنتائج والمخرجات المنشودة والتي سبق تحديدها، مشاورة واسعة النطاق مع الأعضاء والأوساط الهيدرولوجية بشأن تحديد الاحتياجات والثغرات ذات الصلة بالطموحات الثمانية طويلة الأجل في مجال الهيدرولوجيا:

- الحيلولة دون أن تداهم الفيضانات الناس بغتة؛
- الجميع مستعدّ للجفاف؛
- البيانات الهيدرولوجية المناخية وبيانات الأرصاد الجوية تدعم خطة الأمن الغذائي؛
- البيانات عالية الجودة تدعم المعارف العلمية؛
- المعارف العلمية توفر أساساً راسخاً للهيدرولوجيا التطبيقية؛
- لدينا معرفة شاملة عن الموارد المائية في عالمنا؛
- المعلومات التي تدعم التنمية المستدامة تغطي الدورة الهيدرولوجية بالكامل؛
- معرفة نوعية المياه.

واستناداً إلى المدخلات القيّمة الواردة، وضع الفريق (HCP)، بالتعاون مع هيئات أخرى ذات صلة في المنظمة (WMO)، المحتوى الفعلي لخطة عمل الهيدرولوجيا – وهو عبارة عن قائمة مقترحة بالأنشطة والمخرجات.

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (WMO)

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين

ويسرني أن أبلغكم أنه قد تم تحديد خمسة مجالات عمل تدعمها أنشطة شاملة مقترحة لتحقيق الطموحات الثمانية. إضافة إلى ذلك، يقترن تنسيق الأنشطة بإعداد استراتيجية البحوث في مجال الهيدرولوجيا من خلال مجلس البحوث التابع للمنظمة (WMO).

ولاستكمال خطة العمل بما يلائم ويخدم بأفضل شكل احتياجات الأعضاء إلى البيانات الهيدرولوجية، سأكون ممتناً لتفضلكم بزيارة [صفحة الويب](#) التي أنشئت للمشاورة وتقديم ما قد يكون لديكم من تعليقات وتصويبات وتعديلات واقتراحات، في موعد غايته 25 أيار/ مايو 2021.

وستؤخذ مساهماتكم في الاعتبار بهدف تزويد المؤتمر بتوجيهات لاتخاذ القرارات المتعلقة بالهيدرولوجيا.

ويسرني أيضاً أن أوافيكم بمعلومات عن التحالف من أجل الماء والمناخ الذي أنشئ لتسريع تنفيذ أنشطة من أجل:

- توفير إجراءات ملموسة وأنشطة ودعم سياساتي لخطة متكاملة للماء والمناخ؛
- التركيز على نظم البيانات والمعلومات والرصد والقدرة التشغيلية؛
- ضمان تركيز التحالف على العمل، باعتبار أن التحالف غير بيروقراطي.

وقد أسس التحالف لإحداث تأثير من خلال:

1. مصفوفة نشاط لاتخاذ إجراءات ملموسة؛
2. فريق ينسق إعداد سياسة متكاملة للماء والمناخ.

ويمكن الوصول إلى أحدث التطورات على [الموقع الشبكي](#). ويجري إعداد مصفوفة أنشطة التحالف، وستنشر على الموقع الشبكي. وقد عُقد بالفعل أول اجتماع على الإنترنت، ومن المقرر عقد اجتماع آخر في نهاية أيار/ مايو. وإذا كنتم ترغبون في مشاركة خبرائكم الوطنيين، يرجى تحفيزهم على التسجيل على الموقع. ويحدونا الأمل أن نرى مزيداً من الشركاء يساهمون في هذا الأمر في الأشهر المقبلة.

وقد اجتمع فريق قادة دوائر الماء والمناخ لأول مرة في 3 آذار/ مارس 2021، وأعلن عن هذا الاجتماع رسمياً في الجمعية العامة للأمم المتحدة في 18 آذار/ مارس 2021. وفيما يلي الرسائل الرئيسية للاجتماع:

- التنمية المستدامة تتطلب حلولاً متكاملة للماء والطقس والمناخ؛
- توفير معلومات مائية يمكن الوصول إليها بالمجان لإنقاذ الأرواح في المنافع العامة العالمية؛
- التعاون الدولي والمشارك بين القطاعات يولد فوائد مشتركة لزيادة القدرة على المقاومة؛
- الاستثمار في حلول ناجعة على المدى الطويل يساعد على إعداد العالم للمستقبل.

ويمكنكم الاطلاع على ملخص موجز على [الموقع الشبكي](#)، ويرجى التفضل بتقديم تعقيباتكم على الموقع:

[waterclimatecoalition@wmo.int](mailto:waterclimatecoalition@wmo.int).

وبفضل وجود كل من خطة العمل والتحالف من أجل الماء والمناخ، فإنني مقتنع بأننا على الطريق الصحيح لرفع مستوى الهيدرولوجيا في المنظمة (WMO) ودعم الأعضاء في إنشاء نظم مرنة تساعدنا على التكيف مع آثار تغير المناخ، وهي تحديداً الفيضانات والجفاف.

والخطوات التالية هي الانتهاء من رسم الطريق للسنوات المقبلة، واعتماده في الدورة الاستثنائية للمؤتمر العالمي للأرصاد الجوية في تشرين الأول/ أكتوبر 2021. وإنني لأتطلع إلى رؤيتكم جميعاً عبر الإنترنت وأمل أن نتمكن من عقد الاجتماعات الرئيسية حضورياً مرة أخرى في القريب العاجل.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



البروفيسور بيتيري تالاس  
الأمين العام